

Эта книга — синтез, с одной стороны, моего здравого смысла (как практик, работающий с неопределенностью, я постоянно стараюсь не дать случайности и эмоциям одурачить себя данными, имеющими вероятностную природу), а с другой — моей эстетической одержимости, влюбленности в литературу и желания быть одураченным любой чепухой, если она изысканна, утонченна, оригинальна и подана со вкусом.

*Нассим Николас Талеб*

## **INCERTO**

**ОДУРАЧЕННЫЕ СЛУЧАЙНОСТЬЮ**  
О СКРЫТОЙ РОЛИ ШАНСА В БИЗНЕСЕ И В ЖИЗНИ

**ЧЕРНЫЙ ЛЕБЕДЬ**  
ПОД ЗНАКОМ НЕПРЕДСКАЗУЕМОСТИ

**АНТИХРУПКОСТЬ**  
КАК ИЗВЛЕЧЬ ВЫГОДУ ИЗ ХАОСА

**РИСКУЯ СОБСТВЕННОЙ ШКУРОЙ**  
СКРЫТАЯ АСИММЕТРИЯ ПОВСЕДНЕВНОЙ ЖИЗНИ

**ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ**  
ФИЛОСОФСКИЕ И ЖИТЕЙСКИЕ АФОРИЗМЫ

НАССИМ НИКОЛАС ТАЛЕБ

# ОДУРАЧЕННЫЕ СЛУЧАЙНОСТЬЮ

О СКРЫТОЙ РОЛИ ШАНСА  
В БИЗНЕСЕ И В ЖИЗНИ

*Издание второе, исправленное и дополненное*



УДК 336.7/519.2 (075.4)

ББК 65.9(2)-97(3)

T16

Nassim Nicholas Taleb

FOOLED BY RANDOMNESS

The Hidden Role of Chance in Life and in the Markets

*Перевод с английского*

Сергея Филина

*Оформление обложки*

Дениса Изотова

Талеб Нассим Николас

T16 Одураченные случайностью : О скрытой роли шанса в бизнесе и в жизни — 2-е изд., испр. и доп. / Нассим Николас Талеб ; [пер. с англ. С. Филина]. — М. : КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2024. — 448 с.: ил.

ISBN 978-5-389-26022-1

Случайность, удача, шанс, неопределенность, вероятность, человеческие ошибки, риск и принятие решений в мире, который мы не понимаем, — неисчерпаемые в своей многогранности темы, которые исследует успешный трейдер, математик и философ Нассим Талеб, подготавливая нас к достойной встрече лицом к лицу с вызовами и непредвиденными событиями любого рода.

«Вероятность — это не столько вычисление шансов при бросании костей, сколько признание недостатка определенности в наших знаниях и развитие методов обращения с нашим невежеством. За пределами учебников и казино вероятность почти никогда не предстает в виде математической задачи или загадки для ума. Мать-природа не скажет вам, сколько лунок есть на столе для игры в рулетку, да и задачи она формулирует не в том стиле, который принят в учебниках (в реальном мире приходится искать проблему, а не решение). Вероятностное мышление, лежащее в основе этой книги, предполагает, что, если бы осуществились альтернативные исходы, мир был бы другим». (Нассим Николас Талеб)

УДК 336.7/519.2 (075.4)

ББК 65.9(2)-97(3)

ISBN 978-5-389-26022-1

© 2004 by Nassim Nicholas Taleb

© С. Филин, перевод на русский язык, 2022

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус», 2024

КоЛибри®

# Оглавление

<i>Предисловие</i> .....	15
Не очень серьезное представление знаний .....	15
Ставка на победителя .....	17
Сомнения и вероятность .....	18
Оправдание для (некоторых) читателей .....	21
Все или ничего .....	23
Несостоявшаяся мистификация .....	27
Благодарности ( <i>ко второму изданию,</i> <i>исправленному и дополненному</i> ) .....	30
За пределами библиотек .....	30
Сжатие мира .....	31
Спасибо, Google! .....	34
<i>Пролог. Мечети в облаках</i> .....	37
Часть I. Предупреждение Солона	
Перекос, асимметрия и индукция .....	47
<i>Глава 1. Если ты такой богатый, то почему</i> <i>такой глупый?</i> .....	50
Ниро Тьюлип .....	50
Вспышка молнии .....	50
Временное просветление .....	51
Modus operandi .....	55
Нетрудовая этика .....	58
Всегда есть что скрывать .....	60
«Высокодоходный» трейдер Джон .....	60
Богатый провинциал .....	62
Горячее лето .....	66

Серотонин и случайность .....	67
Ваш стоматолог богат, очень богат .....	70
<i>Глава 2. Необычный метод учета .....</i>	<i>73</i>
Альтернативная история .....	73
«Русская рулетка» .....	74
Возможные миры .....	76
Еще более порочная рулетка .....	78
Хорошие отношения с коллегами .....	80
Спасение с помощью «Аэрофлота» .....	82
Солон в ночном клубе Regine's .....	85
Джордж Уилл — не Солон: о неочевидных истинах .....	89
Оскорбления в ходе дискуссии .....	92
Землетрясения бывают разными .....	93
Изобилие крылатых выражений .....	96
Риск-менеджеры .....	97
Эпифеномены .....	99
<i>Глава 3. Размышления о математической истории .....</i>	<i>101</i>
Европейский плейбой-математик .....	101
Инструменты .....	103
Математика метода Монте-Карло .....	106
Развлечение на чердаке .....	109
Создание истории .....	109
Чердак заполнили зорглабы .....	110
Искажение истории .....	113
Горячая печка .....	114
Умение предсказывать прошлое .....	117
Мой Солон .....	120
Рафинированные мысли на экране вашего карманного компьютера .....	122
Последние новости .....	122

Возвращение Шиллера .....	126
Геронтократия .....	129
Филострат в Монте-Карло: о разнице между шумом и информацией .....	130
<i>Глава 4. Случайность, бессмыслица и научный интеллект .....</i>	<i>137</i>
Случайность и слово .....	137
Обратный тест Тьюринга .....	140
Отец всех псевдомыслителей .....	143
Поэзия Монте-Карло .....	144
<i>Глава 5. Выживание наименее приспособленного — может ли случайность одурачить эволюцию? .....</i>	<i>149</i>
Карлос — волшебник развивающихся рынков .....	149
Удачные годы .....	153
Понижая среднюю цену .....	155
С горы .....	156
Джон — высокодоходный трейдер .....	159
«Квант» со знанием компьютеров и математики ....	161
Общие черты .....	165
Обзор игроков рынка, одураченных случайностью .....	166
Наивная эволюционная теория .....	169
Может ли случайность одурачить эволюцию? .....	172
<i>Глава 6. Перекос и асимметрия .....</i>	<i>174</i>
Не верьте медиане .....	174
Зоология быка и медведя .....	177
Самоуверенный сын .....	181
Редкие события .....	182
Почти все выше среднего .....	185
Это обманчивое редкое событие .....	189
Источник всех ошибок .....	189

Почему редкие события не обнаруживаются статистиками? .....	194
Озорное дитя заменяет шары .....	195
<i>Глава 7. Проблема индукции</i> .....	199
От Бэкона до Юма .....	199
Черный лебедь .....	200
Нидерхоффер .....	201
Агент по продвижению сэра Карла .....	206
Место, точное место .....	210
Ответ Поппера .....	212
Открытое общество .....	215
Никто не совершенен .....	216
Индукция и память .....	217
Пари Паскаля .....	218
Спасибо тебе, Солон .....	219
<b>Часть II. Обезьяны у пишущей машинки.</b>	
Выживание и другие ошибки .....	220
Зависит от количества обезьян .....	222
Реальная жизнь несовершенна .....	223
Об этой части .....	223
<i>Глава 8. Среди моих соседей слишком много миллионеров</i> .....	225
Как избавиться от комплекса неудачника .....	225
Счастлив до некоторой степени .....	225
Слишком много работы .....	227
Ты — неудачник .....	228
Двойная ошибка выживаемости .....	230
Много экспертов .....	230
Видимые победители .....	232

«Бычий» рынок .....	233
Мнение гуру .....	235
<i>Глава 9. Покупать и продавать проще, чем жарить</i>	
яичницу .....	238
Одуроченные цифрами .....	241
Инвесторы плацебо .....	241
Никто не обязан быть компетентным .....	244
Возврат к норме .....	245
Эргодичность .....	247
Жизнь состоит из совпадений .....	249
Таинственное письмо .....	249
Прерванная игра в теннис .....	250
Другие выжившие .....	250
Парадокс дня рождения .....	251
Как тесен мир! .....	251
Анализ данных, статистика и шарлатанство .....	252
Бэктестер .....	255
Более тревожное расширение .....	258
Сезон доходов — одуроченные результатами .....	258
Относительная удача .....	260
Лекарства от рака .....	261
Профессор Пирсон играет в Монте-Карло (буквально): случайность не выглядит случайной! .....	264
Молчаливая собака: об ошибках в научном знании .....	266
Я не делаю выводов .....	267
<i>Глава 10. Проигравший получает все —</i>	
о нелинейности жизни .....	269
Эффект песчаной кучи .....	270
Появление случайности .....	271

Обучение набору письма .....	273
Математики в реальном мире и вне его .....	275
Наука о сетях .....	277
Наш мозг .....	278
Буриданов осел, или На светлой стороне случайности .....	279
Когда начинается дождь, жди ливня .....	280
<i>Глава 11. Случайность и наш разум: мы вероятно</i>	
слепы .....	282
Париж или Багамы? .....	282
Некоторые архитектурные соображения .....	284
Остерегайтесь философствующего бюрократа .....	286
Принцип разумной достаточности .....	288
Дефектны, а не просто несовершенны .....	289
Канеман и Тверски .....	289
Где же Наполеон, когда он нам так нужен? .....	293
«Я хорош настолько, насколько хороша моя последняя сделка» и другие эвристики .....	295
Диплом по управлению судьбой .....	299
Две системы рассуждения .....	302
Почему мы не женимся после первого свидания .....	303
Наша естественная среда обитания .....	305
Быстрые и экономные .....	307
И нейробиологи тоже .....	310
Кафка в зале суда .....	312
Абсурдный мир .....	315
Примеры ошибок в понимании вероятности .....	316
Мы слепы к опционам .....	318
Вероятность и СМИ (снова журналисты) .....	322
CNBC за ланчем .....	323

К этому моменту вы должны были умереть .....	325
Объяснения системы Bloomberg .....	326
Методы фильтрации .....	331
Мы не учитываем уровни доверия .....	332
Признание .....	333
Часть III. Воск в моих ушах	
Жизнь со случайностью .....	334
Я не такой умный .....	335
Линейка Витгенштейна .....	337
Приказ «Отключить Одиссея» .....	339
Глава 12. Приметы игрока и голуби в ящике .....	341
Английский язык таксистов и причинно-следственная связь .....	341
Скиннер экспериментирует с голубями .....	346
Возвращение Филострата .....	348
Глава 13. Карнеад едет в Рим: о вероятности и скептицизме .....	351
Карнеад едет в Рим .....	352
Вероятность — дитя скептицизма .....	355
Мнение месье де Норпуа .....	356
Зависимость убеждений от траектории .....	359
Вычисления вместо размышлений .....	360
От похорон до похорон .....	365
Глава 14. Бахус оставляет Антония .....	366
Замечания о похоронах Джеки О. ....	368
Случайность и личный стиль .....	371
Эпilog. Солон предупреждал тебя об этом	
Остерегайтесь лондонских пробок .....	373

<i>Постскриптум. Три мысли напоследок</i> .....	375
Мысль первая: проблема инверсии способностей .....	376
Мысль вторая: о дополнительной пользе от случайности .....	380
Неопределенность и счастье .....	380
Шифрование сообщений .....	385
Мысль третья: стоя на одной ноге .....	387
Благодарности (к первому изданию) .....	388
<i>Поход в библиотеку. Примечания</i> .....	393
<i>Список литературы</i> .....	430

# Предисловие

## НЕ ОЧЕНЬ СЕРЬЕЗНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЗНАНИЙ

Эта книга — синтез, с одной стороны, моего здравого смысла (как практик, работающий с неопределенностью, я постоянно стараюсь не дать случайности и эмоциям одурачить себя данными, имеющими вероятностную природу), а с другой — моей эстетической одержимости, влюбленности в литературу и желания быть одураченным любой чепухой, если она изысканна, утонченна, оригинальна и подана со вкусом. Я не защищен от обмана случайностью, и все, что я могу, — только удерживать его в рамках определенного эстетического удовольствия.

В этой глубоко субъективной книге описаны мои наблюдения, мысли и действия, связанные с практикой принятия риска. Это не всеобъемлющий трактат и уж, конечно, упаси боже, не серьезное научное исследование. Написана она была шутки ради и в основном для того, чтобы ее читали в удовольствие. Большая часть книги посвящена ошибкам (приобретенным или врожденным) в восприятии случайности, проявившимся на протяжении последних десяти лет. Когда я готовил текст первого издания, то старался не затрагивать а) то, чему не был лично свидетелем либо не разработал самостоятельно, и б) то, что не обдумал настолько хорошо, чтобы написать об этом, приложив лишь малейшее усилие. Все, что могло хотя бы намекнуть на результат тяжелого труда, было удалено. Мне пришлось вычистить из текста все пассажи, которые, как могло показаться, были навеяны походом в библиотеку, включая научные термины. Я старался использовать только те цитаты, которые сами собой возникали в моей памяти, и не искал их у хорошо знакомых мне писателей (ненавижу практику эпизодического использования заимствованной мудрости — чем дальше, тем сильнее): *Aut tace aut loquere meliora silencio* (только тогда, когда слова сильнее молчания).

Я верен этому правилу. Но иногда жизнь требует компромиссов: под давлением друзей и читателей я добавил в это издание серию ненавязчивых ссылок на полезные книги. Большинство глав я переработал, добавив новые материалы, особенно заметно это в главе 11, что в совокупности увеличило объем книги более чем на треть.

## СТАВКА НА ПОБЕДИТЕЛЯ

Второе издание отражает мою личную эволюцию, ведь я не попытался воплотить все свои новые мысли в новой книге — за счет этого я надеюсь добиться органичности текста (на жаргоне трейдеров это называется «ставкой на победителя»). Странно, что о некоторых вопросах, затронутых на этих страницах, я размышлял гораздо больше уже *после* ее выхода, особенно а) о механизмах, благодаря которым наш мозг видит мир менее, намного менее случайным, чем он на самом деле является, и б) о «жирных хвостах»\*, этих непокоренных областях неопределенности, вызывающих большие отклонения (маловероятные события все больше определяют тот мир, в котором мы живем, оставаясь все такими же интуитивно непонятными, как и для наших предков). Второе издание книги отражает постепенное превращение автора из студента, обучающегося неопределенности (мы можем так мало узнать о случайности), в исследователя ситуаций, когда она одурачивает людей.

Еще один феномен — влияние на автора его собственной книги. Как только я начал возвращаться к обычной жизни *после* написания текста первого издания, мне стало везти в самых неожиданных ситуациях. Как если бы существовало две планеты: хотя мы и живем на реальной, но придумали себе другую, гораздо более детерминистскую. Это так же просто, как то, что

---

\* «Жирные хвосты» — левая и правая области под колоколообразной кривой нормального распределения. — *Здесь и далее, за исключением библиографических ссылок на русские издания книг, постраничные примечания переводчика.*

прошлые события *всегда* выглядят менее случайными, чем они были («ошибка ретроспекции»).

Я слушал рассуждения людей об их прошлом, понимая, что большинство из сказанного ими было лишь подогнанными объяснениями, состряпанными апостериори их заблуждающимся разумом. Временами это становилось невыносимым: некоторые люди, занимающиеся общественными науками (в особенности традиционной экономикой), или специалисты из мира инвестиций казались мне сумасшедшими. Жить в реальном мире может быть болезненно, особенно для того, кто понимает, что в сообщениях больше информации об их авторах, чем сути. Этим утром я захватил с собой к стоматологу Newsweek, прочитал там рассуждения одного журналиста об экономических показателях, особенно обратив внимание на его способность «идти в ногу со временем», и понял, что составляю перечень пристрастий в мозге написавшего этот текст, а не воспринимаю информацию, ради которой была написана статья, — наверное, я просто не мог относиться к ней серьезно. (Почему большинство журналистов никак не поймут, что знают намного меньше, чем им кажется? Ученые еще полвека назад сделали феноменальное открытие: «эксперты» не учатся на совершенных ими ранее ошибках. Ни один из ваших прежних прогнозов может не сбыться, но вы все же будете думать, что в следующий раз попадете в точку.)

### СОМНЕНИЯ И ВЕРОЯТНОСТЬ

Глубоко укоренившаяся привычка сомневаться — основной актив, который, как мне кажется, я должен за-

щищать и развивать. Мой главный лозунг: «Дразнить людей, слишком серьезно относящихся к себе и к качеству своих знаний». Поощрение сомнений вместо уверенности может показаться целью странной и непростой в достижении, для этого нужно освободить разум от сложившейся традиции определенности мысли. Один из моих читателей, ставший другом по переписке, побудил меня открыть для себя заново французского эссеиста и профессионального мыслителя Монтеня, жившего в XVI веке. Я увлекся изучением разницы между Монтенем и Декартом, а также того, как нас запутал Декарт своими поисками определенности. Следуя Декартовой модели формального мышления вместо предложенного Монтенем метода неопределенного и неформального (но критического) суждения, мы отгораживаемся от мира. Спустя пять веков глубоко рефлекслирующий и неуверенный Монтень оказался образцом современного мыслителя. Кроме того, это был человек исключительного мужества: конечно, чтобы быть скептиком, нужна смелость, но нужна просто выдающаяся храбрость, чтобы заниматься самоанализом, вступать в конфронтацию с самим собой, принимать собственную ограниченность (ученые находят все больше и больше подтверждений, что мы специально созданы матерью-природой для того, чтобы дурачить самих себя).

Есть множество интеллектуальных подходов к вероятности и риску, они по-разному воспринимаются людьми из разных отраслей знаний. В данной книге «вероятность» — строго качественный и литературный термин в противоположность количественному и научному (что объясняет дальнейшие предупреждения

в отношении экономистов и профессоров, преподающих финансовые дисциплины, обычно убежденных в том, что они что-то знают и это «что-то» кому-то полезно). Думаю, что такой подход вытекает из «закона индукции» Юма\* (или из того, что Аристотель называл «всеобщим») и противоречит парадигме литературы об азартных играх. В этой книге под вероятностью в основном понимается разновидность прикладного скептицизма, а не дисциплина, изучаемая на инженерных факультетах (несмотря на то что математики считают эту тему очень важной, проблема, связанная с расчетами вероятностей, редко выходит за рамки сноски внизу страницы).

Почему так? Вероятность — это не столько вычисление шансов при бросании костей, сколько признание недостатка определенности в наших знаниях и *развитие методов обращения с нашим невежеством*. За пределами учебников и казино вероятность почти *никогда* не предстает в виде математической задачи или загадки для ума. Мать-природа не скажет вам, сколько лунок на столе для игры в рулетку, да и задачи она формулирует не в том стиле, который принят в учебниках (в реальном мире приходится искать проблему, а не решение). Вероятностное мышление, лежащее в основе этой книги, предполагает, что, если бы осуществились альтернативные исходы, мир был бы другим. Фактически всю свою сознательную жизнь я посвятил борьбе с *количественным* применением вероятности. Хотя для меня центральные идеи этой книги содержатся в главах

---

\* Шотландский философ, экономист и историк Дэвид Юм (1711–1776) отрицал возможность определенности в знаниях и заявлял, что все причины познаются в ходе эксперимента.

13 и 14 (посвященных скептицизму и стоицизму), большинство людей концентрируются на примерах неправильного вычисления вероятности в главе 11 (ясно, что на данный момент это наименее оригинальная глава, в ней я сжато излагаю все написанное об ошибках, связанных с вероятностью). Кроме того, хотя в точных науках, особенно в физике, мы можем еще как-то понимать вероятность, в общественных науках вроде экономики зацепок немного, невзирая на все фанфары экспертов.

#### ОПРАВДАНИЕ ДЛЯ (НЕКОТОРЫХ) ЧИТАТЕЛЕЙ

Я старался минимально использовать свой опыт трейдера, основанный на активном применении математического аппарата. Мои операции на рынках служат лишь источником вдохновения, и, несмотря на то что многие уверены в обратном, эта книга — руководство по рыночным случайностям, не более чем «Илиада» — инструкция по военному делу. Только три из четырнадцати глав имеют финансовый контекст. Рынки — довольно специфический случай ловушки случайности, но для меня они интересны тем, что удача там играет очень большую роль (эта книга была бы значительно короче, если бы я был таксидермистом или переводил этикетки для шоколада). Более того, удачу в финансах не понимает никто, хотя большинство игроков думают, что понимают, и это демонстрирует нам волшебство предубеждений. Я пытался использовать рыночные аналогии в качестве иллюстраций, как если бы за ужином мы болтали, скажем, с интеллектуально любопытным кардиологом (в качестве прототипа я использовал друга нашей семьи Жака Мераба).

Научно-популярное издание Танымал ғылыми басылым

ТАЛЕБ НАССИМ НИКОЛАС

# ОДУРАЧЕННЫЕ СЛУЧАЙНОСТЬЮ

О скрытой роли шанса в бизнесе и в жизни

*Перевод с английского С. Филина*

*Редакторы Н. Галактионова, О. Ро, Е. Туинова*

*Художественный редактор Д. Изотов*

*Технический редактор Л. Сеницына*

*Корректор С. Луконина*

*Компьютерная верстка В. Демина*

Подписано в печать Баспаға қол қойылды 01.11.2024

Формат 84×108/32. Бумага офсетная. Гарнитура CharterITC.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 23,52. Тираж 5000 экз.

О-AZT-34999-01-R. Заказ №

Изготовитель: Өндіруші:

ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» – обладатель товарного знака КоЛибри 115093, Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Даниловский, пер. Партийный, д. 1, к. 25 Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19 E-mail: sales@atticus-group.ru	«Издательская Группа «Азбука-Аттикус» ЖШҚ – КоЛибри тауар белгісінің иесі, 115093, Мәскеу, қ. іш. аум. Даниловский муниципалдық округі, Партийный т.ш., 1-үй, к. 25 Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19 Эл. пошталы: sales@atticus-group.ru
--	---

Филиал ООО «Издательская Группа «Азбука- Аттикус» в г. Санкт-Петербурге, 191024, г. Санкт- Петербург, ул. Херсонская, д. 12–14, лит. А Тел. (812) 327-04-55 E-mail: trade@azbooka.spb.ru	Санкт-Петербург қаласындағы «Азбука-Аттикус» Баспа Тобы ЖШҚ филиалы, 191024, Санкт- Петербург, Херсон көшесі, 12–14 үй, лит. А Тел. (812) 327-04-55 Эл. пошталы: trade@azbooka.spb.ru
--	---

www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru

Отпечатано в России. Ресейде басып шығарылған.

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның сәйкестігін  
растуа туралы мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады:

<http://atticus-group.ru/certification/>.

Знак информационной продукции  
(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.)

Ақпараттық өнім белгісі (29.12.2010 ж. № 436-ФЗ Федералдық заң)

